

RESOLUCIÓN MEPC.84(44)

Aprobada el 13 de marzo de 2000

ENMIENDAS AL ANEXO DEL PROTOCOLO DE 1978 RELATIVO AL CONVENIO INTERNACIONAL PARA PREVENIR LA CONTAMINACIÓN POR LOS BUQUES, 1973

(Enmiendas al apéndice del Anexo III del MARPOL 73/78)

EL COMITÉ DE PROTECCIÓN DEL MEDIO MARINO,

RECORDANDO el artículo 38 a) del Convenio constitutivo de la Organización Marítima Internacional, artículo que trata de las funciones que confieren al Comité los convenios internacionales relativos a la prevención y contención de la contaminación del mar,

TOMANDO NOTA del artículo 16 del Convenio internacional para prevenir la contaminación por los buques, 1973 (en adelante denominado "Convenio de 1973"), y del artículo VI del Protocolo de 1978 relativo al Convenio internacional para prevenir la contaminación por los buques, 1973 (en adelante denominado "Protocolo de 1978"), en los que, conjuntamente, se especifica el procedimiento de enmienda del Protocolo de 1978 y se confiere al órgano competente de la Organización la función de examinar y aprobar las enmiendas al Convenio de 1973, modificado por el Protocolo de 1978 (MARPOL 73/78),

HABIENDO EXAMINADO la propuesta de enmienda al apéndice del Anexo III del MARPOL 73/78,

1. APRUEBA, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 16 2) d) del Convenio de 1973, la enmienda al apéndice del Anexo III del MARPOL 73/78, cuyo texto figura en el anexo de la presente resolución;
2. DECIDE, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 16 2) f) iii) del Convenio de 1973, que la enmienda se considerará aceptada el 1 de julio de 2001, salvo que, con anterioridad a esa fecha, un tercio cuando menos de las Partes, o las Partes cuyas flotas mercantes combinadas representen como mínimo el 50% del tonelaje bruto de la flota mercante mundial, notifiquen a la Organización que rechazan la enmienda;
3. INVITA a las Partes a que tomen nota de que, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 16 2) g) ii) del Convenio de 1973, la enmienda entrará en vigor el 1 de enero de 2002 si se acepta con arreglo a lo dispuesto en el párrafo 2 *supra*;

4. PIDE al Secretario General que, de conformidad con el artículo 16 2) e) del Convenio de 1973, remita copias certificadas de la presente resolución y del texto de la enmienda que figura en el anexo a todas las Partes en el MARPOL 73/78; y
5. PIDE ADEMÁS al Secretario General que remita copias de la presente resolución y de su anexo a los Miembros de la Organización que no sean partes en el MARPOL 73/78.

ANEXO

ENMIENDA AL APÉNDICE DEL ANEXO III DEL MARPOL 73/78

La cláusula "-sustancias que pueden contaminar los alimentos de origen marino (índice de peligrosidad "T" en la columna A*); o" se suprime del apéndice del Anexo III del MARPOL 73/78.

Certified true copy of the text of resolution MEPC.84(44), to which are annexed the amendments to the Appendix to Annex III of the Protocol of 1978 relating to the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, adopted by the Marine Environment Protection Committee of the International Maritime Organization on 13 March 2000 in conformity with article 16 of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973 and article VI of the Protocol of 1978 relating thereto, the original of which is deposited with the Secretary-General of the Organization.

Copie certifiée conforme du texte de la résolution MEPC.84(44), à laquelle est annexé l'amendement à l'appendice de l'Annexe III du Protocole de 1978 relatif à la Convention internationale de 1973 pour la prévention de la pollution par les navires, que le Comité de la protection du milieu marin de l'Organisation maritime internationale a adopté le 13 mars 2000 conformément à l'article 16 de la Convention internationale de 1973 pour la prévention de la pollution des mers par les navires et à l'article VI du Protocole de 1978 y relatif, et dont l'original est déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation.

Заверенная копия текста резолюции MEPC.84(44), к которой прилагаются поправки к дополнению к Приложению III к Протоколу 1978 года к Международной конвенции по предотвращению загрязнения с судов 1973 года, одобренные Комитетом по защите морской среды Международной морской организации 13 марта 2000 года в соответствии со статьей 16 Международной конвенции по предотвращению загрязнения с судов 1973 года и статьей VI Протокола 1978 года к ней, подлинник которого слан на хранение Генеральному секретарю Организации.

COPIA AUTÉNTICA CERTIFICADA del texto de la resolución MEPC.84(44) al que se adjunta la enmienda al apéndice del Anexo III del Protocolo de 1978 relativo al Convenio internacional para la seguridad de la vida humana en el mar, 1973, aprobada por el Comité de Protección del Medio Marino el 13 de marzo de 2000 de conformidad con lo dispuesto en el artículo 16 del Convenio internacional para prevenir la contaminación por los buques, 1973 y en el artículo VI del Protocolo, y cuyo original ha sido depositado ante el Secretario General de la Organización Marítima Internacional.

For the Secretary-General:



Pour le Secrétaire générale:

За Генерального секретаря:

Por el Secretario General:

London

Londres

Лондон,

Londres

29/6/07